

## Events

# СОБЫТИЯ

### **В 2009 г. в США разрешён отлов сапсанов (*Falco peregrinus*) для нужд соколиной охоты<sup>1, 2</sup>.**

Сапсан был выведен из списка угрожаемых видов США в 1999 г. и с тех пор происходит устойчивый рост его численности. В связи с неуклонным ростом численности сапсана, соколятники неоднократно обращались в правительство с просьбой разрешить им отлов диких соколов для нужд соколиной охоты. В результате, в 2008 г. Служба Рыбы и Дичи США (USFWS) провела заключительную экологическую экспертизу возможности отлова мигрирующих сапсанов. Было принято решение, что осенью 2009 г. 36 птиц могут быть отловлены на путях миграции, лежащих восточнее 100-го меридиана (на Атлантическом, Миссисипском и Центральном миграционных маршрутах), без ущерба популяциям сапсана. В 2009 г. USFWS и Советы по Миграционным путям, которые имеют представительства в каждом штате, развили и одобрили план отлова соколов во время осеннего пролёта.

Квота была распределена между штатами, заявившими об участии в отлове птиц на своей территории. Служба Рыбы и Дичи каждого штата разрабатывала правила и сроки проведения лова, систему контроля за процессом на своей территории, а также проводила отбор ловцов, которым выдавалось разрешение на отлов сапсана в своё личное пользование.

Так, квота в штате Вирджиния составила 4 птицы. При отборе ловцов приоритет отдавался квалифицированным соколятникам, жителям штата, хотя заявления принимались от любых соколятников Вирджинии и трёх соседних штатов. Каждый участник получал право на отлов только одного мигрирующего сапсана. Сезон отлова в Вирджинии был установлен с 20 сентября по 20 октября, с досрочным закрытием, когда Служба Рыбы и Дичи штата получит сообщение об отлове последней птицы из квоты.

Только один мигрирующий некольцованный сапсан мог быть отловлен и взят

### **Catching of Peregrines (*Falco peregrinus*) for falconry has been permitted in USA in 2009<sup>1, 2</sup>.**

The US Fish and Wildlife Service delisted the peregrine in 1999 and since that time its number is steadily increased. As a result of steady growth of the peregrine number falconers repeatedly addressed the request to the government to permit catching of wild falcons for falconry.

The U.S. Fish and Wildlife Service (USFWS) completed a Final Environmental Assessment for the take of passage Peregrine Falcons during 2008. The USFWS determined that 36 passage birds could be taken east of 100 degree longitude without having any negative impacts on Peregrine Falcon populations (in the Atlantic, Mississippi, and Central flyways). This year the USFWS and the Flyway Councils, which have members from each state, developed and approved a plan for take during the fall of 2009.

The quota was divided between the states which declared participation in catching of birds in the territory. The State Fish and Wildlife Services developed rules and dates of catching and techniques for its control in the territory of states, and the selection system of catchers, who would be authorized to catch peregrines for the private use.

Through this process, it Virginia was allot-



Сапсан (*Falco peregrinus*). Фото И. Карякина.

Peregrine Falcon (*Falco peregrinus*).  
Photo by I. Karyakin.

<sup>1</sup> <http://www.dgif.virginia.gov/permits/passage-peregrine-falcon>

<sup>2</sup> [http://myfwc.com/docs/CommissionMeetings/2009/2009\\_Sep\\_PeregrineFalconryRule\\_Presentation.pdf](http://myfwc.com/docs/CommissionMeetings/2009/2009_Sep_PeregrineFalconryRule_Presentation.pdf)

себе одним соколиным охотником. Окольцованные сокола, случайно пойманные во время лова, должны были быть немедленно отпущены. Правила обязывали ловца в этом случае сфотографировать птицу, зафиксировать номер и цвет кольца и передать эту информацию в Службу в установленные сроки.

**(1) Контакт**

Андрей Салтыков  
Симбирское отделение  
Союза охраны птиц  
России  
Ульяновск, Россия  
aves-pl@mail.ru

**(1) Contact**

Andrey Saltykov  
Russian Bird Conservation  
Union, Simbirskoe  
Branch  
Ulyanovsk, Russia  
aves-pl@mail.ru

Молодой могильник  
(*Aquila heliaca*),  
погибший на ЛЭП в  
результате поражения  
электротоком.  
Фото А. Салтыкова.

Yang Imperial Eagle  
(*Aquila heliaca*)  
electrocuted.  
Photo by A. Saltykov.

**В Ульяновской межрайонной природоохранной прокуратуре 23 июля 2009 г. состоялось расширенное совещание по проблеме «Птицы и ЛЭП», в котором приняли участие представители основных владельцев ЛЭП, а также руководители природоохранных служб всех уровней<sup>3</sup>.**

По заданию Ульяновской межрайонной природоохранной прокуратуры 21–22 июля 2009 г. Комитетом Госэконадзора Ульяновской области и представителями Симбирского отделения Союза охраны птиц России был проведён выборочный осмотр участков электролиний (ЛЭП) 6–10 кВ, принадлежащих ОАО «МРСК Волги», ОАО МН «Дружба», ОАО НК «РуссНефть» и ООО «Трансгаз Самара». В ходе осмотра под опорами ЛЭП, принадлежащих указанным организациям, были обнаружены останки птиц со следами поражения электротоком. Причём, наряду с обычными видами, в частности, врановыми, были обнаружены останки хищных птиц, включая орлов.

Результаты осмотра стали предметом разговора на совещании в Ульяновской межрайонной природоохранной про-

ted four passage Peregrine Falcons for the trapping season. Virginia residents who are classified as Master or General class falconers are eligible to apply. At the sole discretion of VDGIF, however, falconers with limited experience handling and hunting with falcons may be excluded from authorization to take a Peregrine Falcon. The season for take will be from September 20 – October 20, 2009, but will close when the fourth passage bird has been taken and reported to VDGIF.

Only one passage no banded Peregrine Falcon may be captured and possessed by a falconer. If a banded raptor is accidentally or incidentally captured, band numbers and colors must be recorded, photographs taken if possible, and the bird must be immediately released. Band numbers and photographs of such incidentally-captured birds must be submitted to VDGIF in target dates.

**The meeting on the problem “Birds and power lines” took place in the Ulyanovsk interdistrict nature protection Office of Public Prosecutor on 23 July, 2009, in which persons of main owners of power lines (PL) and heads of nature protection services of all levels also participated<sup>3</sup>.**

On 21–22 July, 2009, under an order of the Ulyanovsk interdistrict nature protection Office of Public Prosecutor the Committee of State Environmental Control of the Ulyanovsk district and representatives of the Simbirskoe branch of the Russian Bird Conservation Union carried out surveys of several sites of PL of 6-10 kV belonged to several utility companies: “IRDNC of Volga”, “Druzhba”, “RussNeft” and “Transgas Samara”. During surveys many electrocuted birds were found under electric poles of those PL. And among electrocuted birds besides common species remains of birds of prey including eagles were found out.

Results of surveys were urgently discussed at the meeting in the Ulyanovsk interdistrict nature protection Office of Public Prosecutor. Nature protection public prosecutor V.A. Besarab paid attention of participants of the meeting to important omission in the problem of bird protection. Confirming his intentions he informed participants on successful carrying out by Office of Public Prosecutor of some litigation on a problem “Birds and PL”.



<sup>3</sup> <http://www.birdprotect.ru/news/press-realize>

куратуре. Природоохранный прокурор В.А. Бесараб обратил внимание участников совещания на важные упущения в сфере охраны птиц. Серьёзность своих намерений он подкрепил сообщением об успешном проведении прокуратурой ряда судебных процессов по проблеме «Птицы и ЛЭП» и заявил, что не склонен «входить в положение» тех организаций, которые уклоняются от соблюдения законных требований под предлогом экономических трудностей и ищут лазейки в законодательстве, неправоммерно прикрываясь лозунгом «закон обратной силы не имеет».

Представители ОАО «МРСК Волги – Ульяновские распределительные сети» доложили о своей разработке долгосрочной программы птицевозащитных мероприятий, что вызвало одобрение участников совещания.

Член Симбирского отделения Союза охраны птиц России А.В. Салтыков представил данные о масштабах гибели птиц и ущерба, причиняемого животному миру «ЛЭП-убийцами». Он сообщил, что ежегодно в Ульяновской области на ЛЭП уничтожается порядка 300–380 тысяч птиц, относящихся к более чем тридцати видам (включая редкие виды, занесённые в Красную книгу России, такие, как могильник *Aquila heliaca*, орлан-белохвост *Haliaeetus albicilla* и др.). По оценке А.В. Салтыкова, сумма ущерба, причиняемого «ЛЭП-убийцами», составляет порядка 350–450 млн. руб. в год!

Подводя итоги совещания, В.А. Бесараб предложил владельцам ЛЭП безотлагательно приступить к мероприятиям по оснащению ЛЭП 6–10 кВ современными эффективными птицевозащитными устройствами (ПЗУ), исключающими гибель птиц от электрического тока, а также по замене ранее установленных недостаточно эффективных ПЗУ и приспособлений (на основе холостых изоляторов и др.) новыми эффективными устройствами. Контрольно-надзорным органам рекомендовано усилить работу по направлению «Птицы и ЛЭП», а Правительству Ульяновской области – утвердить региональные «Требования по предотвращению гибели объектов животного мира при осуществлении производственных процессов, а также при эксплуатации транспортных магистралей, трубопроводов, линий связи и электропередачи в Ульяновской области».

Контакт (1).



Грачи (*Corvus frugilegus*) на опоре ЛЭП, оснащённой ПЗУ ульяновского производства. Фото А. Салтыкова.

Rooks (*Corvus frugilegus*) on power pole with bird protective devices made in Ulyanovsk.  
Photo by A. Saltykov.

Representatives of “IRDNC of Volga – the Ulyanovsk distributive networks” have reported on the development of the long-term program bird protective actions that has caused approval of participants of the meeting.

The member of Simbirsk branch of RBCU A.V. Saltykov reported on scales of bird electrocution and the damage, caused to wildlife by PL hazardous for birds. He informed that near 300–380 thousand the birds of more than 30 species (including rare species listed in the Red Data Book of the Russian Federation such as the Imperial Eagle *Aquila heliaca*, White-Tailed Eagle *Haliaeetus albicilla* and others) died from electrocution in the Ulyanovsk district every year. According to A.V. Saltykov, the sum of the damage caused by PL makes 350–450 million roubles per year!

Summing up the meeting, V.A. Besarab suggested owners of PL urgently to start actions on retrofitting of PL 6–10 kV with modern effective bird-protective devices (BPD), and also on replacing inefficient old BPD installed earlier by new effective devices. The supervising authorities were recommended to intensify activity in a sphere “Birds and PL”; also the Government of the Ulyanovsk district were recommended to approve the regional “Requirements on prevention of deaths of objects of wildlife at realization of manufacturing process, as well as the use of ways, pipelines, communication and power lines in the Ulyanovsk district”.

Contact (1).

В целях предотвращения гибели птиц и укрепления надёжности энергоснабжения потребителей энергетики филиала ОАО «МРСК Юга» – «Астраханьэнерго» начали оборудование и реконструкцию воздушных линий электропередачи с использованием изолированного провода<sup>4</sup>.

В зоне ответственности филиала ОАО «МРСК Юга» – «Астраханьэнерго» в среднем за год происходит до десятка случаев, когда птицы, попадая на проводники высокого напряжения подстанций, нарушают нормальную работу объектов, что, в свою очередь, вызывает перебои в электроснабжении потребителей региона. Во избежание повторения подобных случаев было принято решение по усилению изоляции этих деталей подстанций и оборудованию низковольтных (распределительных) электросетей кабелем на основе шитого полиэтилена (СИП-3), надёжно защищающим линии электропередачи от внешних воздействий, обладающим хорошими диэлектрическими свойствами и низкой повреждаемостью. Общая протяжённость оборудованных СИП-3 сетей в 2009 г. составила более 20 км. В инвестиционной программе филиала «Астраханьэнерго» 2009 г. на усиление изоляции в зоне ответственности филиала направлено более 42 млн. рублей.

Как отмечают специалисты филиала энергокомпании, в ближайшие годы будут продолжены работы по усилению изоляции электросетей. Основным объектом, на котором отходящие линии будут полностью выполнены на основе СИП-3, станет ПС «Юбилейная».

Специалисты по хищным птицам, работающие с кобчиками (*Falco vespertinus*) в разных странах мира, собрались 9–12 сентября 2009 г. в Венгрии, в конференц-центре дирекции национального парка «Корос-Марос» (KMNPД) в Сарваше. Главная тема собрания – отчёт по результатам продолжающегося проекта «Сохранение кобчика в Паннонском регионе» и подготовка Европейского плана действий по кобчику<sup>5</sup>.

Встречу организовывали Венгерское орнитологическое и природоохранное общество (ММЕ), BirdLife International и KMNPД. На встрече впервые собрались 32 специалиста из 10 стран, чтобы поделиться современной информацией о кобчике и

For prevention of birds deaths from electrocution and reinforcement of reliability in the providing of electricity to customers, power engineers of the department of the open joint-stock company “Inter-Regional Distributive Network Company of the South” (“IRDNC of the South”) – “Astrakhanenergo” have begun to retrofit overhead power lines with insulated wires.

In a zone of location of power lines (PL) managed by the department of “IRDNC of the South” – “Astrakhanenergo” up to ten cases of bird electrocutions per year cause disturbance in the normal operation of PL that causes disturbance in the providing of electricity to customers in the region. For prevention of recurrence of such cases the decision to reinforce insulation of the power substation equipment and retrofit low-voltage PL with insulated wires was established. The total length of PL retrofitted in 2009 was more than 20 km. In the investment program of “Astrakhanenergo” in 2009 more than 42 million roubles will be directed on retrofitting of PL in the region.

Following experts of the department the activities on retrofitting of PL will be continued next years. The main project will be the complete retrofitting all of PL branched off the power substation “Yubileynaya”.

**Raptor specialists working with Red-Footed Falcons (*Falco vespertinus*) all around the world joined forces and met on 9–12 September 2009 in Hungary, at the conference centre of the Kurus-Maros National Park Directorate (KMNPД) in Szarvas. The events main theme was to present the results of the ongoing “Conservation of in the Pannonian Region” LIFE project and to prepare the European Species Action Plan of the species<sup>5</sup>.**

Hungarian Ornithological and Nature Conservation Society (ММЕ/BirdLife Hungary), BirdLife International and KMNPД



Кобчик (*Falco vespertinus*). Фото П. Палатиз.

Red-Footed Falcon (*Falco vespertinus*).  
Photo by P. Palatitz.

## (2) Contact

Aniko Gal-Belteki  
Communications officer  
Conservation of Red-Footed Falcon in the Pannonian Biogeographic Region,  
LIFE Nature project  
(LIFE05 NAT/H/000122)  
ММЕ/BirdLife Hungary  
H-1121 Budapest,  
Kolto u. 21  
tel.: +36 1 275 6247  
fax: +36 1 275 6267  
mob.: +36 20 555 7906  
gal.aniko@mme.hu

<sup>4</sup> <http://www.astrakhan.ru/?content=news-item&id=50850>

<sup>5</sup> <http://www.falcoproject.hu/en/content/news#kekvercse124>



Участники встречи по охране кобчика в Венгрии.  
Фото П. Палатиц.

Participants of the meeting on the Red-footed Falcon conservation in Hungary.  
Photo by P. Palatitz.

обменяться опытом по его охране.

К сожалению, количество размножающихся пар кобчика, внесённого в Красный список Международного союза охраны природы (IUCN Red List), сократилось, по сравнению с предварительными оценками этого вида на гнездовании в Украине, Сербии и Болгарии. С другой стороны, усилия по охране соколов в Венгрии, Румынии и Италии не только стабилизировали численность, но и привели к её умеренному увеличению. Положительных результатов удалось добиться частично за счёт поддержки крупномасштабного проекта по сохранению кобчика Природоохранным Фондом Европейской Комиссии (LIFE Nature Fund).

Участники встречи определили и ранжировали все имеющиеся угрозы, с которыми кобчики сталкиваются в течении жизни, и расставили приоритеты в действиях по их охране.

На встрече организаторами был представлен фильм «Для танго нужно двое». Это 50-минутное кино показывает жизнь кобчиков в местах гнездования и рассказывает о совместном Венгерско-Румынском проекте по охране кобчиков. Заключительным событием встречи стал выезд к ближайшему предотлётному скоплению кобчиков, где в вечернее время в общей сложности наблюдалось около 1500 соколов.

Контакт (2).

**С 30 сентября по 5 октября в Улан-Баторе и в туристическом центре национального парка Хустай-Нуру проходило совещание по подготовке Красного списка птиц Монголии и по банку данных о разнообразии птиц страны.**

Совещание проводили Монгольский национальный университет, Лондонское зоологическое общество (ZSL) и BirdLife International при поддержке Всемирного банка. В числе более чем 30-ти участников, помимо зоологов из вузов и Академии наук Монголии,

организовали событие, где 32 орнитологов из 10 стран впервые встретились, чтобы поделиться знаниями и опытом в области охраны Красного Falcona.

К сожалению, количество пар этого вида (IUCN Red List) снизилось по сравнению с предыдущими оценками в Украине, Сербии и Болгарии – как специалисты этих стран указали.

Специалисты этих стран указали на то, что усилия по охране в Венгрии, Румынии и Италии не только стабилизировали численность, но и привели к её умеренному увеличению.

С другой стороны, усилия по охране в Венгрии, Румынии и Италии не только стабилизировали численность, но и привели к её умеренному увеличению. Положительных результатов удалось добиться частично за счёт поддержки крупномасштабного проекта по сохранению кобчика Природоохранным Фондом Европейской Комиссии (LIFE Nature Fund).

Участники встречи определили и ранжировали все имеющиеся угрозы, с которыми кобчики сталкиваются в течении жизни, и расставили приоритеты в действиях по их охране.

На встрече организаторами был представлен фильм «Для танго нужно двое». Это 50-минутное кино показывает жизнь кобчиков в местах гнездования и рассказывает о совместном Венгерско-Румынском проекте по охране кобчиков. Заключительным событием встречи стал выезд к ближайшему предотлётному скоплению кобчиков, где в вечернее время в общей сложности наблюдалось около 1500 соколов.

Контакт (2).

**The meeting on preparation of the Red List of Birds of Mongolia and on a databank about the bird diversity of the country took place in the tourist center of the National Park Hustaj-Nuru in Ulan Bator on 30 September – 5 October.**

The meeting was held by the Mongolian national university, Zoological Society of London (ZSL) and BirdLife International at the support of the World Bank. More than 30 persons besides zoologists from universities and the Academy of Sciences of Mongolia participated in the meeting, there were representatives of ZSL and BirdLife (in particular, prof. D. Bayli) as well as experts from other countries, in particular prof. M. Stubbe (Germany), T. Ikeuchi (Japan) and I. Fefelov (Russia).

**(3) Contact**

Gombobaatar Sundev  
National University of  
Mongolia,  
Mongolian  
Ornithological Society,  
Ulaanbaatar 210646A,  
P.O. Box 537,  
Mongolia.  
gombobaatar@biology.  
num.edu.mn

Igor Fefelov  
Scientific Research  
Institute of Biology at  
Irkutsk State University  
Lenin str., 3  
P.O. Box 24  
Irkutsk 664003 Russia  
tel.: +7 3952 243 077  
fefelov@inbox.ru

присутствовали представители ZSL и BirdLife (в частности, профессор Д. Бейли), а также эксперты из других стран, в частности, профессор М. Штуббе (Германия), Т. Икеучи (Япония) и И. Фефелов (Россия).

В ходе совещания была суммирована информация о распространении, численности и состоянии 487 видов птиц, зарегистрированных в Монголии, а также их соответствии формальным критериям IUCN (МСОП) и BirdLife для присвоения видам той или иной категории.

В итоге к включению в Красный список в качестве «угрожаемых» было рекомендовано 18 видов птиц, из них 12 видов – это пернатые хищники. Статус «подвергающиеся опасности» (EN) предложен для 3-х видов (змеяда *Circaetus gallicus*, большой подорлик *Aquila clanga*, орлан-долгохвост *Haliaeetus leucoryphus*), «уязвимые» (VU) – для 3-х видов (могильник *Aquila heliaca*, бородач *Gypaetus barbatus*, балобан *Falco cherrug*), «близкие к угрожаемым» (NT) – для 1-го вида (орлан-белохвост *Haliaeetus albicilla*). Статус «недостаточно данных» (DD) присвоен 5-ти видам (степной лунь *Circus macrourus*, луговой лунь *Circus pygargus*, пегий лунь *Circus melanoleucus*, кречет *Falco rusticolus*, сапсан *Falco peregrinus*).

Работа над изданием Красного списка ещё не закончена, и, несомненно, окончательный вариант будет подготовлен с учётом всей проанализированной информации.

Контакт (3).

**Благотворительная организация «Исследование Природы» (Natural Research Ltd.) объявила об утверждении с января 2010 г. ежегодной Премии полевых исследований имени Майка Маддерса<sup>6</sup>.**

Подробнее см. в разделе «Гранты» на стр. 158.

**Конференция «Кречеты и куропатки в изменяющемся мире» будет проводиться в государственном университете Бойсе, Штат Айдахо, США 1–3 февраля 2011 г.<sup>7</sup>**

В течении трёх дней участники конференции представят научные доклады и постеры, пройдут симпозиумы по стратегии, а также экскурсии во Всемирный центр хищных птиц Фонда Сапсана.

Эта международная конференция будет посвящена изучению экологических измене-

During the meeting the information on distribution, number and status of 487 bird species registered in Mongolia has been summarized, and also following criteria of IUCN and BirdLife bird species that are of conservation concern were identified.

As a result 18 bird species including 12 raptor species were recommended to include in the Red List as “threatened”. The status “endangered” (EN) was offered for 3 species (Short-Toed Eagle *Circaetus gallicus*, Greater Spotted Eagle *Aquila clanga*, Pallas’s Fish Eagle *Haliaeetus leucoryphus*), “vulnerable” (VU) – for 3 species (Imperial Eagle *Aquila heliaca*, Lammergeier *Gypaetus barbatus*, Saker Falcon *Falco cherrug*), “near to threatened” (NT) – for 1 species (White-Tailed Eagle *Haliaeetus albicilla*). The status “data deficiency” (DD) was appropriated to 5 species (Pallid Harrier *Circus macrourus*, Montagu’s Harrier *Circus pygargus*, Pied Harrier *Circus melanoleucus*, Gyrfalcon *Falco rusticolus*, Peregrine Falcon *Falco peregrinus*).

A preparation of the Red List has not finished yet, and, undoubtedly, final variant will include all analysed information.

Contact (3).



Балобан (*Falco cherrug*). Фото Гомбобатар С.

Saker Falcon (*Falco cherrug*). Photo by Gombobaatar S.

**Natural Research Ltd. announce the Mike Madders Field Research Award, commencing in January 2010<sup>6</sup>.**

The detailed information about the award see in the section “Grants” on p. 158.

**The conference “Gyrfalcons and Ptarmigan in a Changing World” will take place in the Simplot Ballroom at Boise State University in Boise, Idaho, USA, beginning on Tuesday 1 February and running through Thursday 3 February 2011<sup>7</sup>.**

It will feature three days of invited and contributed scientific papers and posters, as well as strategy workshops and tours of The Pe-

<sup>6</sup> <http://www.natural-research.org/MikeMaddersFieldResearchAward.htm>

<sup>7</sup> [http://www.peregrinefund.org/Gyr\\_conference/](http://www.peregrinefund.org/Gyr_conference/)

ний в арктических экосистемах, затрагивающих кречетов (*Falco rusticolus*), его конкурентов и его добычу (куропатов, водоплавающих и морских птиц и др.), предсказанию влияния глобального изменения климата, определению иных проблемных вопросов и развитию глобальной стратегии по измерению и смягчению негативных последствий. По результатам конференции планируется издать её материалы и ожидается, что в них будет опубликована значительная часть новой информации, идей и стратегий.

Организаторы конференции: Фонд Сапсана, государственный университет Бойсе (Центр изучения хищных птиц и отдел биологических наук), Геологическая служба США (Полевая Станция «Snake River»).

Важные даты: предварительная регистрация<sup>8</sup> и подача абстрактов заканчиваются 1 ноября 2010 г., крайний срок подачи предварительных вариантов статей – 1 января 2011 г., а окончательных вариантов статей – 1 марта 2011 г.

Контакт (4).

regrine Fund's World Center for Birds of Prey.

This international conference will explore evidence for a range of environmental changes in arctic ecosystems affecting the Gyrfalcon (*Falco rusticolus*), its competitors, and its prey, Ptarmigan, waterfowl, seabirds and others, to predict effects and outcomes of global climate change, identify areas of uncertainty, and develop global strategies for measuring and mitigating them. A conference proceedings will be published in what we expect will be a landmark publication of information, ideas, and strategies.

Convened by: The Peregrine Fund, Boise State University (the Raptor Research Center and the Biological Sciences Department), and the US Geological Survey (Snake River Field Station).

Important dates: early registration<sup>8</sup> ends – 1 November 2010, Abstract submission deadline – 1 November 2010, Draft Paper submission deadline – 1 January 2011, Final Paper submission deadline – 1 March 2011.

Contact (4).

## Contraband of Falcons

### КОНТРАБАНДА СОКОЛОВ

**В московском аэропорту «Домодедово» 31 октября 2009 г. таможенники задержали 14 кречетов (*Falco rusticolus*)<sup>9</sup>.**

Птиц, которых пытались провезти двое сирийцев, сняли с рейса на Доху (Катар). Специалисты полагают, что соколы были отловлены на Камчатке. Тем же вечером задержанные кречеты были переданы во ВНИИ охраны природы.

«В настоящее время птицы находятся на карантине, они размещены в соответствии со всеми требованиями. Выпуск кречетов в природу является приоритетом, но очень много зависит от их состояния, к тому же существуют такие заболевания, которые проявляются не сразу», – сообщил заведующий отделением биоразнообразия ВНИИ охраны природы Александр Сорокин, добавив, что «согласно ветеринарному законодательству, карантин продлится 30 дней».

В конце сентября по этому же маршруту контрабандисты пытались перевезти партию из восьми сапсанов (см. №16 «Пер-

**Customs officers have detained 14 Gyrfalcons (*Falco rusticolus*) at the Moscow airport "Domodedovo" on 31 October 2009<sup>9</sup>.**

Birds that two Syrians have tried to transport were taken off from a board to Dokhu (Qatar). Experts believed falcons have been caught in Kamchatka. At the same evening confiscated Gyrs were brought to the Institute of Nature Conservation.

Now birds are on quarantine, conditions of their keeping meet all requirements. The releasing of Gyrs in the nature is a priority, but depends on state of their health.

At the end of September on the same route smugglers tried to transport a party of eight Peregrine Falcons (see №16 "Raptors Conservation", p. 20). Two birds were died, the rest six have set free in Moscow suburbs at the middle of October less than in 3 weeks after detention.

Video with release of Peregrines is available on a site of RIA-news<sup>10</sup>.

<sup>8</sup> [http://www.peregrinefund.org/Gyr\\_conference/contact.html#registrationmenu](http://www.peregrinefund.org/Gyr_conference/contact.html#registrationmenu)

<sup>9</sup> <http://eco.rian.ru/nature/20091103/191762745.html>

<sup>10</sup> <http://eco.rian.ru/ecovideo/20091017/189322343.html>

натые хищники и их охрана», стр. 20). Две птицы погибли, оставшихся шесть выпустили на волю в Подмосковье в середине октября, меньше чем через 3 недели после задержания.

Сапсанов выпустили в Подмосковье, недалеко от города Яхромы, в присутствии представителей Федеральной таможенной службы, Росприроднадзора, экспертов-экологов. По мнению всех специалистов, птицы поднялись в воздух очень легко и есть надежда на то, что они успеют мигрировать на юг. (Видео с выпуска сапсанов – на сайте РИА-новости<sup>10</sup>.)

**Благодаря оперативной деятельности сотрудников УВД Камчатского края (Россия) в ноябре 2009 г. предотвращены попытки вывоза 11 кречетов (*Falco rusticolus*) за пределы полуострова.**

Представитель пресс-службы УВД по Камчатскому краю сообщил: «К нам поступила информация о том, что житель посёлка Тымлат прибыл в село Тиличики для того, чтобы отловить на продажу кречетов. Он сразу же попал под наблюдение. При осмотре нежилого помещения 1 ноября были найдены 4 птицы и устроена засада. Через некоторое время появился и подозреваемый, который начал готовить птиц к перевозке. В это время он и был задержан. После осмотра у ветеринара кречеты были выпущены на волю, браконьер не нанёс им вреда»<sup>11</sup>.

Другая операция по изъятию семи кречетов, подготовленных к транспортировке, была успешно проведена в ночь на 7 ноября сотрудниками отряда милиции особого назначения г. Елизово.

«Птиц, занесённых в Красную книгу, местный житель держал привязанными и с клубочками на головах в сарае частного дома», – сообщил представитель пресс-службы краевого УВД. Кречетов осмотрели ветеринары и орнитологи. Состояние двух птиц оказалось хорошее и их выпустили на свободу, а остальных направили в питомник на передержку<sup>12</sup>.

По этим фактам отлова и содержания в неволе редких птиц проводится проверка.

Конфискованный кречет. Фото И. Дорогого.

Confiscated Gyrfalcon. Photo by I. Dorogoy.



Конфискованные кречеты (*Falco rusticolus*).  
Фото предоставлено IFAW.

Confiscated Gyrfalcons (*Falco rusticolus*).  
Photo from IFAW.

**Owing to operative activity of employees of the Department of Internal Affairs of the Kamchatka Kray (Russia) an attempt of 11 Gyrfalcons (*Falco rusticolus*) taking out the peninsula has been prevented in November, 2009.**

The representative of the press-service of the Department of Internal Affairs on the Kamchatka Kray informed that there was the information about a person of Tымлат village that has arrived to Tilichiki village to catch Gyrfalcons. At once he has been begun to keep a check on. At investigation of an uninhabited house 4 birds were found on 1 November, and the ambush was laid. After a while the suspect appeared and started to prepare birds for transportation. At that time he was detained. After veterinary examination Gyrs were set free<sup>11</sup>.

Another action on the confiscating of seven Gyrs, prepared for transportation, has been successfully carried out by militiamen of Elizorovo town at the night of 7 November.

Veterinaries and ornithologists examined birds. The state of health of birds was satisfactory and two of them were released in the nature, and 5 were brought in a falcon center for rehabilitation<sup>12</sup>.

These facts of poaching and keeping in captivity of rare birds are under investigation.



<sup>11</sup> <http://www.oir.su/?mod=news&act=viewnews&NewsID=2344>

<sup>12</sup> <http://eco.rian.ru/danger/20091107/192335621.html>